Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 December 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 41 повестки дня

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Никола **Хилл** (Новая Зеландия)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2009 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 38–41-м и 46-м заседаниях 3, 10, 12 и 23 ноября 2009 года. Информация об обсуждении Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/64/SR.38–41 и 46).

3. В связи с рассмотрением этого пункта в распоряжении Комитета находились следующие документы:

a) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[1];

b) доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[2];

---

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 12* (A/64/12).

[2] Там же, *Дополнение № 12A* (A/64/12/Add.1).

Просьба отправить на вторичную переработку

c) доклад Генерального секретаря о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке (A/64/330).

4. На своем 38-м заседании 3 ноября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев выступил со вступительным словом и принял участие в диалоге с представителями Эфиопии, Судана, Финляндии, Йемена, Кот-д'Ивуара, Камеруна, Австралии, Зимбабве, Сербии, Китая, Кении, Египта, Пакистана и Марокко (см. A/C.3/64/SR.38).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/64/L.52

5. На 40-м заседании 10 ноября представитель Финляндии, выступая от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Афганистана, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Гондураса, Грузии, Дании, Египта, Замбии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Китая, Кот-д'Ивуара, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Микронезии (Федеративные Штаты), Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сенегала, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Того, Турции, Фиджи, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чили, Швейцарии, Швеции, Эритреи, Эстонии, Ямайки и Япония, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (A/C.3/64/L.52). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Армения, Беларусь, Белиз, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гватемала, Гвинея, Греция, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Израиль, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кыргызстан, Лесото, Либерия, Мавритания, Малави, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Свазиленд, Сейшельские Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Уганда, Украина, Уругвай, Чешская Республика, Шри-Ланка, Эквадор и Эфиопия.

6. На своем 41-м заседании 12 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/64/L.52 без голосования (см. пункт 15, проект резолюции I).

7. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Финляндии (см. A/C.3/64/SR.41).

B. Проект резолюции A/C.3/64/L.58

8. На 40-м заседании 10 ноября представитель Словении, выступая от имени Боснии и Герцеговины, Египта и Словении, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Расширение членского состава Исполнительного комитета программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по

делам беженцев» (A/C.3/64/L.58). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Албания, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Бенин, бывшая югославская Республика Македония, Камерун, Мали, Марокко, Судан, Турция, Чили и Эквадор.

9. На своем 41-м заседании 12 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/64/L.58 без голосования (см. пункт 15, проект резолюции II).

10. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Словении (A/C.3/64/SR.41).

C. Проекты резолюций A/C.3/64/L.59 и A/C.3/64/L.59/Rev.1

11. На 41-м заседании 12 ноября представитель Сьерра-Леоне, выступая от имени государств-членов, входящих в состав Группы африканских государств, а также Греции, Дании, Испании, Польши, Португалии, Словакии, Финляндии, Швеции и Эстонии, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке» (A/C.3/64/L.59). Впоследствии Австралия, Албания, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Ирландия, Кипр, Латвия, Люксембург, Норвегия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словения, Черногория и Япония присоединились к числу авторов проекта резолюции, который гласил следующее:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конвенцию Организации африканского единства 1969 года, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, и Африканскую хартию прав человека и народов,

подтверждая, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года вместе с Протоколом к ней 1967 года, дополняемая Конвенцией Организации африканского единства 1969 года, по-прежнему является основой режима международной защиты беженцев в Африке,

признавая особую уязвимость женщин и детей среди беженцев и других лиц, положение которых вызывает озабоченность, включая подверженность дискриминации, сексуальным надругательствам и физическому насилию,

будучи глубоко обеспокоена ухудшающимися условиями в некоторых лагерях беженцев в Африке и *признавая*, что беженцы, внутренне перемещенные лица и, в частности, женщины и дети подвергаются повышенной опасности заражения ВИЧ/СПИДом, малярией и другими инфекционными заболеваниями,

приветствуя принятие Африканским союзом в ходе Специальной встречи на высшем уровне глав государств и правительств Африканского союза по вопросам беженцев, возвращенцев и внутренне перемещенных лиц в Африке, которая состоялась в Кампале 22 и 23 октября 2009 года, Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи,

с удовлетворением отмечая Пакт о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер и связанные с ним акты, в частности два из протоколов к Пакту, которые имеют отношение к защите перемещенных лиц, то есть Протокол об обеспечении внутренне перемещенных лиц защитой и помощью и Протокол об имущественных правах возвращающихся лиц,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

2. *призывает* африканские государства-члены, которые еще не подписали Конвенцию Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи или не ратифицировали ее, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это в кратчайшие возможные сроки для обеспечения ее скорейшего вступления в силу и осуществления;

3. *приветствует* сороковую годовщину Конвенции Организации африканского единства, регулирующей специфические аспекты проблемы беженцев в Африке, 1969 года, которая будет отмечаться 10 сентября 2009 года;

4. *отмечает* необходимость того, чтобы африканские государства-члены решительно устраняли коренные причины всех форм принудительного перемещения в Африке и способствовали обеспечению мира, стабильности и процветания на всем африканском континенте, с тем чтобы остановить потоки беженцев;

5. *отмечает с глубокой озабоченностью*, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и другими сторонами, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке остается нестабильным, и призывает государства и другие стороны в вооруженных конфликтах неукоснительно соблюдать букву и дух международного гуманитарного права, памятуя о том, что вооруженные конфликты являются одной из главных причин принудительного перемещения населения в Африке;

6. *приветствует* решение EX.CL/Dec.494 (XV) о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, которое было принято Исполнительным советом Африканского союза на его пятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, 28–30 июня 2009 года;

7. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за умелое руководство и высоко оценивает неустанные усилия Управления по оказанию, при поддержке международного сообщества, содействия африканским странам, предоставляющим убежище, и по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке в защите и помощи;

8. *отмечает с признательностью* инициативы, предпринятые Африканским союзом, Подкомитетом Комитета постоянных представителей по положению беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц и Африканской комиссией по правам человека и народов, в частности роль ее Специального докладчика по вопросу о беженцах, лицах, ищущих убежища, мигрантах и внутренне перемещенных лицах в Африке, в целях обеспечения защиты беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке;

9. *признает* важный вклад стратегии всестороннего учета возрастных и гендерных аспектов и вопросов многообразия в определении на основе подхода, предполагающего широкое участие, рисков в плане защиты, с которыми сталкиваются различные члены сообщества беженцев, в частности в обеспечении недискриминационного обращения с беженцами из числа женщин и детей и представителей групп меньшинств и их защиты;

10. *подтверждает*, что дети, в силу своего возраста, социального положения и физического и умственного развития, зачастую уязвимы в большей степени, чем взрослые, в случаях насильственного перемещения, учитывает, что насильственное перемещение, возвращение в условия постконфликтных ситуаций, интеграция в новое общество, длительное нахождение в состоянии перемещения и безгражданство могут увеличивать риски в плане защиты детей ввиду особой уязвимости детей-беженцев, которые могут насильственно подвергаться риску получения физических увечий и психологических травм, эксплуатации и гибели в связи с вооруженным конфликтом, и признает, что воздействие более общих и отдельных факторов риска, особенно при их сочетании, может обусловливать иные потребности в плане защиты;

11. *признает*, что прочного урегулирования проблемы перемещения можно добиться только за счет постоянных усилий, и поэтому призывает Управление Верховного комиссара поддерживать устойчивый характер возвращения и реинтеграции;

12. *признает* также важность ранней регистрации и эффективных систем регистрации и переписи населения как одного из инструментов защиты и одного из средств для определения и количественной оценки потребностей в сфере предоставления и распределения гуманитарной помощи и претворения в жизнь надлежащих долговременных решений;

13. *ссылается* на заключение по вопросу о регистрации беженцев и лиц, ищущих убежища, принятое Исполнительным комитетом на его пятьдесят второй сессии, отмечает многочисленные формы преследований, которым подвергаются беженцы и ищущие убежища лица, оставшиеся без каких-либо документов, подтверждающих их статус, напоминает об ответственности государств за регистрацию беженцев на своей территории и/или об ответственности, которую несут за это, в соответствующих случаях, Управление Верховного комиссара и уполномоченные международные органы, вновь заявляет в этой связи, что с учетом соображений, касающихся защиты, эффективная регистрация и документирование на раннем этапе могут сыграть центральную роль в усилении защиты и оказании поддержки усилиям по поиску долговременных решений, и призы-

вает Управление оказывать государствам, в соответствующих случаях, помощь в осуществлении этой процедуры, если они не в состоянии регистрировать беженцев на своей территории;

14. *призывает* международное сообщество, включая государства и Управление Верховного комиссара и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов, принимать конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и вносить щедрый вклад в осуществление проектов и программ, направленных на облегчение их бедственного положения и способствующих долговременному решению проблем беженцев и перемещенных лиц;

15. *подтверждает* важность своевременной и адекватной помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и их защиты, подтверждает также, что помощь и защита взаимно подкрепляют друг друга и что недостаточная материальная помощь и нехватка продовольствия подрывают усилия по защите, отмечает важность подхода, основанного на правах человека и участии общин, в налаживании конструктивного взаимодействия с отдельными беженцами, возвращенцами и перемещенными лицами и их общинами в целях обеспечения справедливого и равного доступа к продовольствию и другим видам материальной помощи и выражает озабоченность по поводу ситуаций, в которых не соблюдаются минимальные стандарты оказания помощи, включая ситуации, в которых еще не проведены соответствующие оценки потребностей;

16. *подтверждает также*, что международная солидарность всех членов международного сообщества способствует соблюдению государствами их обязанностей по обеспечению защиты беженцев и что международное сотрудничество в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности всеми государствами укрепляет режим защиты беженцев;

17. *подтверждает далее*, что принимающие государства несут главную ответственность за обеспечение гражданского и гуманитарного характера убежища, призывает государства в сотрудничестве с международными организациями в рамках их мандатов принимать все необходимые меры для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, и в частности для обеспечения того, чтобы гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев не ставился под угрозу из-за присутствия или деятельности вооруженных элементов или чтобы эти лагеря не использовались в целях, несовместимых с их гражданским характером, и призывает Верховного комиссара, в консультации с государствами и другими соответствующими сторонами, продолжать усилия по обеспечению гражданского и гуманитарного характера лагерей;

18. *осуждает* все акты, которые угрожают личной безопасности и благополучию беженцев и лиц, ищущих убежища, такие как принудительное возвращение, незаконная высылка и посягательства на физическую неприкосновенность, призывает государства убежища в сотрудничестве с международными организациями принимать, в соответствующих случаях, все меры, необходимые для обеспечения уважения принципов

защиты беженцев, включая принцип гуманного обращения с лицами, ищущими убежища, отмечает с интересом, что Верховный комиссар продолжает предпринимать шаги для поощрения разработки мер по более активному обеспечению гражданского и гуманитарного характера убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать эти усилия в консультации с государствами и другими соответствующими сторонами;

19. *выражает сожаление* в связи с продолжающимся насилием и отсутствием безопасности, которые представляют собой постоянную угрозу безопасности сотрудников Управления Верховного комиссара и других гуманитарных организаций и препятствуют эффективному осуществлению мандата Управления, а также ограничивают возможности его партнеров и другого гуманитарного персонала по выполнению их соответствующих гуманитарных функций, настоятельно призывает государства, стороны в конфликтах и все другие соответствующие стороны принимать все необходимые меры для защиты деятельности, связанной с оказанием гуманитарной помощи, предотвращения нападений на национальных и международных гуманитарных работников и их похищений и обеспечения охраны и безопасности персонала и имущества Управления и всех гуманитарных организаций, выполняющих функции, возложенные на них Управлением, и призывает государства всесторонне расследовать любые преступления, совершенные против гуманитарного персонала, и привлекать к ответственности лиц, виновных в таких преступлениях;

20. *призывает* Управление Верховного комиссара, Африканский союз, субрегиональные организации и все африканские государства совместно с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и международным сообществом укреплять и активизировать существующие и устанавливать новые партнерские отношения в поддержку системы защиты беженцев, лиц, ищущих убежища, и внутренне перемещенных лиц;

21. *призывает* Управление Верховного комиссара, международное сообщество и другие соответствующие структуры активизировать поддержку правительств африканских стран, особенно тех из них, которые приняли у себя большое число беженцев и лиц, ищущих убежища, посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих должностных лиц, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, предоставление финансовых, технических и консультационных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев, укрепление системы мер реагирования на чрезвычайные ситуации и расширение возможностей по координации гуманитарной деятельности;

22. *подтверждает* право на возвращение и принцип добровольной репатриации, призывает страны происхождения и страны убежища создавать условия, способствующие добровольной репатриации, и признает, что, хотя добровольная репатриация остается самым предпочтительным вариантом решения проблемы, местная интеграция и расселение в третьих странах, когда это уместно и возможно, также являются приемлемыми

вариантами урегулирования ситуации с африканскими беженцами, которые из-за условий, сложившихся в их соответствующих странах происхождения, не могут вернуться домой;

23. *подтверждает также*, что добровольную репатриацию не обязательно следует ставить в зависимость от достижения политических решений в стране происхождения, чтобы не препятствовать осуществлению права беженцев на возвращение, признает, что процесс добровольной репатриации и реинтеграции обычно определяется условиями в стране происхождения, в частности возможностью осуществления добровольной репатриации в условиях безопасности и уважения человеческого достоинства, и настоятельно призывает Верховного комиссара содействовать устойчивому возвращению беженцев путем нахождения долгосрочных решений, особенно в ситуациях, которые приобрели затяжной характер;

24. *призывает* международное сообщество доноров оказывать финансовую и материальную помощь, позволяющую по договоренности с принимающими странами и с учетом гуманитарных задач осуществлять общинные программы развития, которые отвечают интересам как беженцев, так и принимающих общин;

25. *призывает* международное сообщество позитивно, в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности, реагировать на потребности в расселении африканских беженцев в третьих странах, отмечает в связи с этим важность стратегического использования расселения в рамках комплексных мер реагирования на конкретные ситуации, связанные с беженцами, и в этих целях призывает государства, Управление Верховного комиссара и других соответствующих партнеров в полной мере использовать в соответствующих случаях Многосторонние рамочные договоренности о переселении;

26. *призывает* международное сообщество доноров оказать материальную и финансовую помощь, необходимую для осуществления в странах убежища программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры, пострадавших от присутствия беженцев и в соответствующих случаях внутренних переселенцев;

27. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать, действуя в духе международной солидарности и совместного несения бремени, щедро финансировать программы для беженцев Управления Верховного комиссара и, учитывая существенно выросшие потребности программ в Африке, в частности в результате открывающихся возможностей в плане репатриации, обеспечить, чтобы Африка получала справедливую долю ресурсов, предназначенных для беженцев;

28. *призывает* Управление Верховного комиссара и заинтересованные государства определить те затянувшиеся ситуации, связанные с беженцами, которые можно было бы попытаться разрешить путем разработки конкретных многосторонних, комплексных и практических подходов, включая совершенствование системы распределения бремени и ответственности и реализацию долговременных решений в многостороннем контексте;

29. *выражает серьезную озабоченность* по поводу тяжелого положения внутренне перемещенных лиц в Африке, отмечает усилия африканских государств по укреплению региональных механизмов для защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи, призывает государства принять конкретные меры по предотвращению внутреннего перемещения и удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи, напоминает в связи с этим о Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны, принимает к сведению нынешнюю деятельность Управления Верховного комиссара, связанную с защитой внутренне перемещенных лиц и оказанием им помощи, в том числе в контексте межучрежденческих договоренностей в этой области, подчеркивает, что такая деятельность должна соответствовать резолюциям Генеральной Ассамблеи по данному вопросу и не должна подрывать мандат Управления в отношении беженцев и институт убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать диалог с государствами о роли Управления в этой связи;

30. *предлагает* Представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц продолжать в соответствии со своим мандатом диалог, который он ведет с государствами-членами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, и включать информацию об этом в свои доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

31. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии по пункту, озаглавленному «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», всеобъемлющий доклад о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке, в полной мере отражающий усилия стран, предоставляющих убежище».

12. На 46-м заседании 23 ноября в распоряжении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/64/L.59/Rev.1), представленный Австралией, Албанией, Беларусью, Бельгией, Боснией и Герцеговиной, Бразилией, бывшей югославской Республикой Македония, Германией, Грецией, Данией, Замбией (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые входят в состав Группы африканских государств), Ирландией, Испанией, Канадой, Кипром, Латвией, Люксембургом, Мальтой, Нидерландами, Норвегией, Польшей, Португалией, Республикой Молдова, Румынией, Сербией, Словакией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Финляндией, Черногорией, Швецией, Эстонией и Японией. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Австрия, Азербайджан, Беларусь, Болгария, Венгрия, Гондурас, Исландия, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Литва, Мексика, Соединенные Штаты Америки, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Чили.

13. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/64/L.59/Rev.1 без голосования (см. пункт 15, проект резолюции III).

14. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Сьерра-Леоне (см. A/C.3/64/SR.46).

III. Рекомендации Третьего комитета

15. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления[1] и доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его шестидесятой сессии[2] и содержащиеся в нем решения,

ссылаясь на свои предыдущие ежегодные резолюции о деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев со времени его учреждения Генеральной Ассамблеей,

выражая признательность Верховному комиссару за его умелое руководство, выражая благодарность персоналу и партнерам-исполнителям Управления Верховного комиссара за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение своих обязанностей и подчеркивая свое решительное осуждение насилия во всех его формах, которому все чаще подвергается гуманитарный персонал, а также персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал,

1. одобряет доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его шестидесятой сессии[2];

2. *с удовлетворением отмечает* важную работу, проделанную в течение года Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его Исполнительным комитетом и направленную на укрепление режима международной защиты и оказание помощи правительствам в выполнении их обязанностей по защите;

3. *вновь подтверждает*, что Конвенция 1951 года о статусе беженцев[3] и Протокол к ней 1967 года[4] являются основой режима международной защиты беженцев, признает важность их полного и эффективного осуществления государствами-участниками, а также важность воплощенных в них ценностей, с удовлетворением отмечает, что участниками как минимум одного из этих документов в настоящее время являются 147 государств, призывает государства, не являющиеся их участниками, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам, подчеркивает, в частности, важность полного соблюдения прин-

---

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 12* (A/64/12).

[2] Там же, *Дополнение № 12A* (A/64/12/Add.1).

[3] United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

[4] Ibid., vol. 606, No. 8791.

ципа отказа от принудительного возвращения и признает, что ряд государств, не являющихся участниками международно-правовых документов по вопросам беженцев, проявили великодушие в вопросе принятия у себя беженцев;

4. *отмечает*, что участниками Конвенции 1954 года о статусе апатридов[5] в настоящее время являются 65 государств, а Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства[6] — 37 государств, призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам, отмечает работу Верховного комиссара в области выявления апатридов, предотвращения и сокращения безгражданства и защиты апатридов и настоятельно призывает Управление Верховного комиссара продолжать работать в этой области согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и заключениям Исполнительного комитета;

5. *принимает к сведению* тот факт, что в 2009 году отмечались шестидесятая годовщина Женевских конвенций[7] и сороковая годовщина Конвенции, регулирующей специфические аспекты проблемы беженцев в Африке[8];

6. *вновь подчеркивает*, что защита беженцев является главным образом обязанностью государств, всестороннее и эффективное сотрудничество, действия и политическая решимость которых необходимы для того, чтобы Управление Верховного комиссара могло выполнять возложенные на него функции, и особо подчеркивает в этой связи важность активной международной солидарности и совместного несения бремени и ответственности;

7. *вновь подчеркивает также*, что предотвращение и сокращение безгражданства в первую очередь являются обязанностью государств, которые должны действовать в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом;

8. *вновь подчеркивает далее*, что защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи являются главным образом обязанностью государств, которые должны действовать в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом;

9. *призывает* Управление Верховного комиссара прилагать усилия по укреплению своей способности должным образом реагировать на чрезвычайные ситуации и благодаря этому обеспечивать более предсказуемое выполнение межучрежденческих обязательств в случае чрезвычайных ситуаций;

10. *принимает к сведению* текущую деятельность Управления Верховного комиссара, связанную с защитой внутренне перемещенных лиц и оказанием им помощи, в том числе в контексте межучрежденческих договоренностей в этой области, подчеркивает, что такая деятельность должна соответствовать резолюциям Генеральной Ассамблеи по данному вопросу и не должна подрывать мандат Управления в отношении беженцев и институт убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать диалог с государствами о роли Управления в этой связи;

---

[5] Ibid., vol. 360, No. 5158.

[6] Ibid., vol. 989, No. 14458.

[7] Там же, vol. 75, Nos. 970–973.

[8] Там же, vol. 1001, No. 14691.

11. *призывает* Управление Верховного комиссара действовать в партнерстве и всесторонне сотрудничать с соответствующими национальными властями, управлениями и учреждениями Организации Объединенных Наций, международными и межправительственными организациями, региональными организациями и неправительственными организациями, с тем чтобы вносить вклад в постоянное развитие потенциала гуманитарного реагирования на всех уровнях, и напоминает о роли Управления Верховного комиссара как головного учреждения по таким блокам вопросов, как обеспечение защиты, координация и управление деятельностью лагерей, предоставление временного пристанища в сложных чрезвычайных ситуациях;

12. *призывает также* Управление Верховного комиссара, а также другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и участников гуманитарной деятельности и процесса развития продолжать сотрудничество с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата в целях повышения уровня координации, эффективности и результативности гуманитарной помощи, как об этом говорится в резолюции 63/139 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2008 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций;

13. *призывает далее* Управление Верховного комиссара принять участие в реализации инициативы «Единство действий» и в полном объеме реализовать ее цели;

14. *с признательностью отмечает* текущий процесс структурных и управленческих преобразований, проводимых Управлением Верховного комиссара, и призывает Управление завершить осуществление процесса реформ, включая создание системы и разработку стратегии подотчетности и управления, ориентированных на достижение конкретных результатов, а также кадровую реформу, и сосредоточить внимание на их постоянном совершенствовании, что позволит более эффективно реагировать на потребности бенефициаров и обеспечивать эффективное и транспарентное использование его ресурсов;

15. *решительно осуждает* нападения на беженцев, лиц, ищущих убежище, и внутренне перемещенных лиц, а также действия, которые создают угрозу их личной безопасности и благополучию, и призывает все соответствующие государства и, когда это применимо, стороны, участвующие в вооруженных конфликтах, принимать все необходимые меры для обеспечения уважения прав человека и норм международного гуманитарного права;

16. *выражает глубокую обеспокоенность* увеличением числа нападений на сотрудников, занимающихся предоставлением гуманитарной помощи, и автоколонны с гуманитарной помощью и особенно гибелью гуманитарных сотрудников, работавших в наиболее сложных и в тяжелых условиях для оказания помощи тем, кто в ней нуждается;

17. *подчеркивает* необходимость обеспечения государствами условий, в которых те, кто совершает на своей территории нападения на гуманитарный персонал и персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, не действовали бы безнаказанно, а виновные в совершении таких

деяний, незамедлительно привлекались бы к судебной ответственности в соответствии с национальным законодательством и обязательствами по международному праву;

18. *выражает сожаление* по поводу принудительного возвращения и незаконной высылки беженцев и лиц, ищущих убежище, и призывает все соответствующие государства обеспечить уважение соответствующих принципов защиты беженцев и их прав человека;

19. *подчеркивает*, что международная защита беженцев представляет собой динамичную и предполагающую конкретные действия функцию, которая является центральным элементом мандата Управления Верховного комиссара, и что она включает, среди прочего, поощрение и облегчение в сотрудничестве с государствами и другими партнерами, доступа и приема беженцев и обращения с ними в соответствии с согласованными на международном уровне стандартами и изыскание долговременных, направленных на обеспечение защиты решений с учетом конкретных потребностей уязвимых групп и с уделением особого внимания лицам с особыми потребностями, и отмечает в этой связи, что обеспечение международной защиты представляет собой услугу, которая требует значительных кадровых ресурсов и достаточного персонала надлежащей квалификации, особенно на местном уровне;

20. *подтверждает* важность учета возраста, пола и многообразия при анализе потребностей в защите и при обеспечении участия беженцев и других подмандатных Управлению Верховного комиссара лиц, в зависимости от обстоятельств, при планировании и осуществлении программ Управления и государственных стратегий, а также подтверждает важность уделения первоочередного внимания ликвидации дискриминации и неравенства мужчин и женщин и решению проблемы сексуального насилия и насилия по признаку пола, признавая важность удовлетворения потребностей в защите женщин и детей;

21. *решительно подтверждает* основополагающее значение и сугубо гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара по обеспечению международной защиты беженцев и изысканию долговременных решений проблем беженцев и напоминает, что эти решения включают добровольную репатриацию и, когда это уместно и практически осуществимо, местную интеграцию и расселение в третьих странах, и при этом вновь заявляет, что добровольная репатриация, когда она подкрепляется необходимой реабилитацией и помощью в целях развития для содействия устойчивой реинтеграции, остается предпочтительным решением;

22. *выражает обеспокоенность* в связи с особыми трудностями, с которыми сталкиваются миллионы беженцев в затянувшихся ситуациях, и подчеркивает необходимость удвоения международных усилий и сотрудничества в целях нахождения практических и всеобъемлющих подходов к урегулированию вопросов, связанных с их бедственным положением, и осуществления долговременных решений в их интересах согласно международному праву и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

23. *признает* важность долговременного решения проблем беженцев, и в частности необходимость устранения в рамках этого процесса коренных причин перемещения беженцев в целях предотвращения новых потоков беженцев;

24. *приветствует* инициативу Верховного комиссара созвать в Женеве 9 и 10 декабря 2009 года третий Диалог по проблемам в области защиты по теме «Проблемы лиц, подмандатных Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в городских условиях»;

25. *напоминает* о важной роли эффективных партнерских отношений и координации в удовлетворении потребностей беженцев и нахождении долговременных решений их проблем, приветствует усилия, предпринимаемые в сотрудничестве с принимающими беженцев странами и странами происхождения, включая их соответствующие местные общины, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными и межправительственными организациями, региональными организациями и, в соответствующих случаях, неправительственными организациями и участниками процесса развития в целях создания основы для долговременных решений, особенно в затянувшихся ситуациях с беженцами, включающей такой подход к устойчивому и своевременному возвращению, который предусматривает осуществление деятельности по репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции, и призывает государства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными и межправительственными организациями, региональными организациями, неправительственными организациями и участниками процесса развития оказывать поддержку, в том числе посредством выделения средств, практическому претворению в жизнь такой основы, с тем чтобы облегчить фактический переход от оказания помощи к развитию;

26. *признает*, что никакое решение применительно к перемещению не может быть долговременным, если оно не является устойчивым, и поэтому призывает Управление Верховного комиссара поддерживать устойчивость процессов возвращения и реинтеграции;

27. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле увеличения числа переселенных беженцев и количества государств, предлагающих возможности для переселения, и вклад этих государств в нахождении долговременных решений в интересах беженцев и предлагает заинтересованным государствам, Управлению Верховного комиссара и другим соответствующим партнерам использовать Многосторонние рамки договоренностей по вопросам переселения[9] там, где это необходимо и возможно;

28. *с удовлетворением отмечает* проводимую государствами деятельность по укреплению региональных инициатив, способствующих осуществлению стратегий и подходов сотрудничества при решении проблем беженцев, и призывает государства продолжать свои усилия по всестороннему удовлетворению потребностей лиц, которые нуждаются в международной защите в их соответствующих регионах, включая поддержку, предоставляемую принимающим общинам, которые принимают у себя большое число лиц, нуждающихся в международной защите;

29. *отмечает* важное значение обсуждения и уточнения государствами и Управлением Верховного комиссара роли Управления в случае смешанных миграционных потоков для более эффективного удовлетворения потребностей в защите в контексте смешанных миграционных потоков, в том числе посред-

[9] Имеется на www.unhcr.org.

ством обеспечения гарантий доступа к убежищу тем, кто нуждается в международной защите, и отмечает также готовность Верховного комиссара оказывать в соответствии со своим мандатом помощь государствам в выполнении их обязанностей по защите в этой связи;

30. *подчеркивает* обязанность всех государств соглашаться на возвращение своих граждан, призывает государства содействовать возвращению своих граждан, которые не были признаны лицами, нуждающимися в международной защите, и подтверждает необходимость того, чтобы возвращение лиц осуществлялось в безопасной и гуманной форме и при полном уважении их прав человека и достоинства, независимо от статуса соответствующих лиц;

31. *выражает* глубокую обеспокоенность по поводу вызываемых изменением климата и ухудшением состояния окружающей среды проблем, с которыми сталкивается Управление Верховного комиссара в своей деятельности по защите и оказанию помощи соответствующим уязвимым группам населения по всему миру, особенно в наименее развитых странах, и настоятельно призывает Управление продолжать заниматься такими возникающими в его работе проблемами в ходе своей деятельности, в рамках своего мандата и в консультации с национальными властями и в сотрудничестве с компетентными учреждениями;

32. *отмечает* значительное число перемещенных лиц в Ираке и из Ирака и связанное с этим серьезное воздействие на социальную и экономическую ситуацию в странах региона и призывает международное сообщество действовать адресно и скоординировано в целях обеспечения защиты и оказания более значительной помощи этим перемещенным лицам, с тем чтобы дать возможность странам региона укрепить свой потенциал в области удовлетворения их потребностей в партнерстве с Управлением Верховного комиссара, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственными организациями;

33. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие неправительственные и другие организации во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара и в духе международной солидарности и совместного несения бремени и ответственности сотрудничать и заниматься мобилизацией ресурсов в целях укрепления потенциала и облегчения тяжелого бремени, которое несут принимающие страны, особенно те из них, которые принимают большое число беженцев и лиц, ищущих убежище, и призывает Управление продолжать играть свою каталитическую роль в деле мобилизации поддержки со стороны международного сообщества в устранении коренных причин, а также экономических, экологических и социальных последствий присутствия большого числа беженцев в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и в странах с переходной экономикой;

34. *выражает* глубокую обеспокоенность по поводу вызываемых мировым финансово-экономическим кризисом существующих и потенциальных проблем для деятельности Управления Верховного комиссара;

35. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать поиск путей и средств расширения своей донорской базы, с тем чтобы обеспечить более эффективное распределение ответственности на основе укрепления сотрудничества с правительственными донорами, неправительственными донорами и частным сектором;

36. *признает*, что для того чтобы Управление Верховного комиссара продолжало выполнять свой мандат, сформулированный в его уставе[10] и в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся беженцев и других соответствующих лиц, исключительно важное значение имеет своевременное получение им достаточных ресурсов, ссылается на свои резолюции 58/153 от 22 декабря 2003 года, 58/270 от 23 декабря 2003 года, 59/170 от 20 декабря 2004 года, 60/129 от 16 декабря 2005 года, 61/137 от 19 декабря 2006 года, 62/124 от 18 декабря 2007 года и 63/148 от 18 декабря 2008 года, касающиеся, в частности, выполнения пункта 20 устава Управления, и настоятельно призывает правительства и других доноров оперативно откликаться на ежегодные и дополнительные призывы Управления в связи с потребностями в рамках его программ;

37. *просит* Верховного комиссара представить доклад о своей деятельности Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии.

---

[10] Резолюция 428 (V), приложение.

Проект резолюции II
Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению решение 2009/252 Экономического и Социального Совета от 30 июля 2009 года, касающееся расширения членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

принимая к сведению также просьбу о расширении членского состава Исполнительного комитета, содержащуюся в письме Постоянного представителя Словении при Организации Объединенных Наций от 10 марта 2009 года на имя Генерального секретаря[1],

1. *постановляет* увеличить число членов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с семидесяти восьми до семидесяти девяти государств;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет избрать дополнительного члена Исполнительного комитета на его возобновленной организационной сессии 2010 года.

[1] E/2009/47.

Проект резолюции III
Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конвенцию Организации африканского единства 1969 года, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке[1], и Африканскую хартию прав человека и народов[2],

подтверждая, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года[3] вместе с Протоколом к ней 1967 года[4], дополняемая Конвенцией Организации африканского единства 1969 года, по-прежнему является основой режима международной защиты беженцев в Африке,

признавая особую уязвимость женщин и детей среди беженцев и других лиц, положение которых вызывает озабоченность, включая подверженность дискриминации, сексуальным надругательствам и физическому насилию,

будучи глубоко обеспокоена ухудшающимися условиями в некоторых лагерях беженцев в Африке,

признавая, что беженцы, внутренне перемещенные лица и, в частности, женщины и дети подвергаются повышенной опасности заражения ВИЧ, заболевания СПИДом, малярией и другими инфекционными болезнями,

приветствуя принятие Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, которая знаменует собой важный шаг в деле укрепления национальной и региональной нормативно-правовой базы для защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи,

с удовлетворением отмечая Пакт о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер[5] и связанные с ним акты, в частности два из протоколов к Пакту, которые имеют отношение к защите перемещенных лиц, т.е. Протокол об обеспечении внутренне перемещенных лиц защитой и помощью и Протокол об имущественных правах возвращающихся лиц,

признавая главную ответственность принимающих государств за защиту беженцев на своей территории и оказание им помощи и необходимость удвоить усилия по разработке и осуществлению стратегий поиска всеобъемлющих долговременных решений в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом и при совместном несении бремени и ответственности,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за предоставление защиты и оказание помощи внутренне перемещенным лицам в пределах своей юрисдикции, а также за устранение коренных причин проблемы перемещения в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,

---

[1] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1001, No. 14691.
[2] Ibid., vol. 1520, No. 26363.
[3] Ibid., vol. 189, No. 2545.
[4] Ibid., vol. 606, No. 8791.
[5] Имеется на www.icglr.org.

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря[6] и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев[7];

2. *призывает* африканские государства-члены, которые еще не подписали Конвенцию Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи или не ратифицировали ее, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это в кратчайшие возможные сроки для обеспечения ее скорейшего вступления в силу и осуществления;

3. *принимает к сведению* тот факт, что 10 сентября 2009 года исполняется сорок лет со времени принятия Конвенции Организации африканского единства, регулирующей специфические аспекты проблемы беженцев в Африке, 1969 года;

4. *отмечает* необходимость того, чтобы африканские государства-члены решительно устраняли коренные причины всех форм принудительного перемещения в Африке и способствовали обеспечению мира, стабильности и процветания на всем африканском континенте, с тем чтобы остановить потоки беженцев;

5. *отмечает с глубокой озабоченностью*, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и другими сторонами, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке остается нестабильным, и призывает государства и другие стороны в вооруженных конфликтах неукоснительно следовать букве и духу международного гуманитарного права, памятуя о том, что вооруженные конфликты являются одной из главных причин принудительного перемещения населения в Африке;

6. *приветствует* решение EX.CL/Dec.494 (XV) о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, которое было принято Исполнительным советом Африканского союза на его пятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, 28–30 июня 2009 года[8];

7. *выражает свою признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за умелое руководство и высоко оценивает неустанные усилия Управления по оказанию, при поддержке международного сообщества, содействия африканским странам, предоставляющим убежище, в том числе по обеспечению поддержки уязвимых местных принимающих общин, и по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке в защите и помощи;

8. *отмечает с признательностью* инициативы, предпринятые Африканским союзом, Подкомитетом Комитета постоянных представителей по положению беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц и Африканской комиссией по правам человека и народов, в частности роль ее Специального доклад-

---

[6] A/64/330.

[7] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 12* (A/64/12).

[8] См. документ Африканского союза EX.CL/Dec.494 (XV) Rev.2.

чика по вопросу о беженцах, лицах, ищущих убежище, мигрантах и внутренне перемещенных лицах в Африке, в целях обеспечения защиты беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке;

9. *признает* важный вклад стратегии всестороннего учета возрастных и гендерных аспектов и вопросов многообразия в определении на основе подхода, предполагающего широкое участие, рисков в плане защиты, с которыми сталкиваются различные члены сообщества беженцев, в частности в обеспечении недискриминационного обращения с беженцами из числа женщин и детей и представителей групп меньшинств и их защиты;

10. *подтверждает*, что дети, в силу своего возраста, социального положения и физического и умственного развития, зачастую уязвимы в большей степени, чем взрослые, в случаях принудительного перемещения, признает, что принудительное перемещение, возвращение в условия постконфликтных ситуаций, интеграция в новое общество, длительное нахождение в состоянии перемещения и безгражданство способны увеличивать риски в плане защиты детей ввиду особой уязвимости детей-беженцев, которые могут насильственно подвергаться риску получения физических увечий и психологических травм, эксплуатации и гибели в связи с вооруженным конфликтом, и признает, что более общие внешние факторы и индивидуальные факторы риска, особенно при их сочетании, могут порождать разные потребности, связанные с защитой;

11. *признает*, что решение проблемы перемещения может быть долговременным только в том случае, если оно носит устойчивый характер, и поэтому призывает Управление Верховного комиссара поддерживать устойчивый характер возвращения и реинтеграции;

12. *признает также* важность ранней регистрации и эффективных систем регистрации и переписи населения как одного из инструментов защиты и одного из средств для определения и количественной оценки потребностей в сфере предоставления и распределения гуманитарной помощи и претворения в жизнь надлежащих долговременных решений;

13. *ссылается* на заключение по вопросу о регистрации беженцев и лиц, ищущих убежище, принятое Исполнительным комитетом на его пятьдесят второй сессии[9], отмечает многочисленные формы преследования, которым подвергаются беженцы и ищущие убежище лица, оставшиеся без каких-либо документов, подтверждающих их статус, напоминает об ответственности государств за регистрацию беженцев на своей территории и/или об ответственности, которую несут за это, в соответствующих случаях, Управление Верховного комиссара и уполномоченные международные органы, вновь заявляет в этой связи, что с учетом соображений, касающихся защиты, эффективная регистрация и документирование на раннем этапе могут сыграть центральную роль в усилении защиты и оказании поддержки усилиям по поиску долговременных решений, и призывает Управление оказывать государствам, в соответствующих случаях, помощь в осуществлении этой процедуры, если они не в состоянии регистрировать беженцев на своей территории;

---

[9] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 12A* (A/56/12/Add.1), глава III, раздел B.

14. *призывает* международное сообщество, включая государства и Управление Верховного комиссара и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов, принимать конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и вносить щедрый вклад в осуществление проектов и программ, направленных на облегчение их бедственного положения, содействие долговременному решению проблем беженцев и перемещенных лиц и поддержку уязвимых местных принимающих общин;

15. *подтверждает* важность своевременной и адекватной помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и их защиты, подтверждает также, что помощь и защита взаимно подкрепляют друг друга и что недостаточная материальная помощь и нехватка продовольствия подрывают усилия по защите, отмечает важность подхода, основанного на правах человека и участии общин, в налаживании конструктивного взаимодействия с отдельными беженцами, возвращенцами и перемещенными лицами и их общинами в целях обеспечения справедливого и равного доступа к продовольствию и другим видам материальной помощи и выражает озабоченность по поводу ситуаций, в которых не соблюдаются минимальные стандарты оказания помощи, включая ситуации, в которых еще не проведены соответствующие оценки потребностей;

16. *подтверждает также*, что международная солидарность всех членов международного сообщества способствует соблюдению государствами их обязанностей по обеспечению защиты беженцев и что международное сотрудничество в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности всеми государствами укрепляет режим защиты беженцев;

17. *подтверждает далее*, что принимающие государства несут главную ответственность за обеспечение гражданского и гуманитарного характера убежища, призывает государства в сотрудничестве с международными организациями в рамках их мандатов принимать все необходимые меры для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, и в частности для обеспечения того, чтобы гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев не ставился под угрозу из-за присутствия или деятельности вооруженных элементов или чтобы эти лагеря не использовались в целях, несовместимых с их гражданским характером, и призывает Верховного комиссара, в консультации с государствами и другими соответствующими сторонами, продолжать усилия по обеспечению гражданского и гуманитарного характера лагерей;

18. *осуждает* все акты, которые угрожают личной безопасности и благополучию беженцев и лиц, ищущих убежище, такие как принудительное возвращение, незаконная высылка и посягательства на физическую неприкосновенность, призывает государства убежища в сотрудничестве с международными организациями принимать, в соответствующих случаях, все меры, необходимые для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, включая принцип гуманного обращения с лицами, ищущими убежище, отмечает с интересом, что Верховный комиссар продолжает предпринимать шаги для поощрения разработки мер по более активному обеспечению гражданского и гуманитарного характера убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать эти усилия в консультации с государствами и другими соответствующими сторонами;

19. *выражает сожаление* в связи с продолжающимся насилием и отсутствием безопасности, которые представляют собой постоянную угрозу безопасности сотрудников Управления Верховного комиссара и других гуманитарных организаций и препятствуют эффективному осуществлению мандата Управления, а также ограничивают возможности его партнеров и другого гуманитарного персонала по выполнению их соответствующих гуманитарных функций, настоятельно призывает государства, стороны в конфликтах и все другие соответствующие стороны принимать все необходимые меры для защиты деятельности, связанной с оказанием гуманитарной помощи, предотвращения нападений на национальных и международных гуманитарных работников и их похищений и обеспечения охраны и безопасности персонала и имущества Управления и всех гуманитарных организаций, выполняющих функции, возложенные на них Управлением, и призывает государства всесторонне расследовать любые преступления, совершенные против гуманитарного персонала, и привлекать к ответственности лиц, виновных в таких преступлениях;

20. *призывает* Управление Верховного комиссара, Африканский союз, субрегиональные организации и все африканские государства совместно с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и международным сообществом укреплять и активизировать существующие и выстраивать новые партнерские отношения в поддержку системы защиты беженцев, лиц, ищущих убежище, и внутренне перемещенных лиц;

21. *призывает также* Управление Верховного комиссара, международное сообщество и другие соответствующие структуры активизировать поддержку правительств африканских стран, особенно тех из них, которые приняли у себя большое число беженцев и лиц, ищущих убежище, посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих должностных лиц, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, предоставление финансовых, технических и консультационных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев, укрепление системы мер реагирования на чрезвычайные ситуации и расширение возможностей по координации гуманитарной деятельности;

22. *подтверждает* право на возвращение и принцип добровольной репатриации, призывает страны происхождения и страны убежища создавать условия, способствующие добровольной репатриации, и признает, что, хотя добровольная репатриация остается самым предпочтительным вариантом решения проблемы, местная интеграция и расселение в третьих странах, когда это уместно и возможно, также являются приемлемыми вариантами урегулирования ситуации с африканскими беженцами, которые из-за условий, сложившихся в их соответствующих странах происхождения, не могут вернуться домой;

23. *подтверждает также*, что добровольную репатриацию не обязательно следует ставить в зависимость от достижения политических решений в стране происхождения, чтобы не препятствовать осуществлению права беженцев на возвращение, признает, что процесс добровольной репатриации и реинтеграции обычно определяется условиями в стране происхождения, в частности возможностью осуществления добровольной репатриации в условиях безопасности и уважения человеческого достоинства, и настоятельно призыва-

ет Верховного комиссара содействовать устойчивому возвращению беженцев путем изыскания долговременных решений, особенно в ситуациях, которые приобрели затяжной характер;

24. *призывает* международное сообщество доноров оказывать финансовую и материальную помощь, позволяющую по договоренности с принимающими странами и с учетом гуманитарных задач осуществлять общинные программы развития, которые отвечают интересам как беженцев, так и принимающих общин;

25. *призывает* международное сообщество позитивно, в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности, реагировать на потребности в расселении африканских беженцев в третьих странах, отмечает в связи с этим важность стратегического использования расселения в рамках комплексных мер реагирования на конкретные ситуации, связанные с беженцами, и в этих целях призывает государства, Управление Верховного комиссара и других соответствующих партнеров в полной мере использовать в соответствующих случаях Многосторонние рамочные договоренности о переселении[10];

26. *призывает* международное сообщество доноров оказать материальную и финансовую помощь, необходимую для осуществления в странах убежища программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры, пострадавших от присутствия беженцев и в соответствующих случаях внутренне перемещенных лиц;

27. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать, действуя в духе международной солидарности и совместного несения бремени, щедро финансировать программы для беженцев Управления Верховного комиссара и, учитывая существенно выросшие потребности программ в Африке, в частности в результате открывающихся возможностей в плане репатриации, обеспечить, чтобы Африка получала справедливую долю ресурсов, предназначенных для беженцев;

28. *призывает* Управление Верховного комиссара и заинтересованные государства определить те затянувшиеся ситуации, связанные с беженцами, которые можно было бы попытаться разрешить путем разработки конкретных многосторонних, комплексных и практических подходов, включая совершенствование системы распределения бремени и ответственности и реализацию долговременных решений в многостороннем контексте;

29. *выражает серьезную озабоченность* по поводу тяжелого положения внутренне перемещенных лиц в Африке, отмечает усилия африканских государств по укреплению региональных механизмов для защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи, призывает государства принять конкретные меры по предотвращению внутреннего перемещения и удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи, напоминает в связи с этим о Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны[11], принимает к сведению нынешнюю деятельность Управления Верховного комиссара, связанную с защитой внутренне перемещенных лиц и оказанием им помощи, в том числе в контексте межучрежденческих договоренностей в этой области, подчеркивает, что такая деятельность должна соот-

[10] Имеется на www.unhcr.org.

[11] E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

ветствовать резолюциям Генеральной Ассамблеи по данному вопросу и не должна подрывать мандат Управления в отношении беженцев и институт убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать диалог с государствами о роли Управления в этой связи;

30. *предлагает* Представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц продолжать в соответствии со своим мандатом диалог, который он ведет с государствами-членами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, и включать информацию об этом в свои доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

31. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии по пункту, озаглавленному «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», всеобъемлющий доклад о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке, в полной мере отражающий усилия стран, предоставляющих убежище.